

1 Sender (name, address, country) (فرستنده (نام، آدرس، کشور) 1402/238 KAR KIA TARABAR ASIA INTERNATIONAL TPT CO TEL: +989170945531		INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE راهنامه بین المللی CMR This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) شرکت حمل و نقل بین المللی اترک بار خراسان ATRAK BAR KHORASAN International Transport Co. این راهنامه علیرغم هر شرط مغایری تابع کنوانسیون حمل و نقل جاده ای CMR می باشد.	
2 Consignee (name, address, country) (گیرنده (نام، آدرس، کشور) Хакимова Шухрат, Ахмедова Мухайё, Нурматова Холнисо, Шерматова Саломат, Ибрагимова Шахло, Зухриддинова Зарнигор TELL: +992 93 1989703; +992926020000 TAJIKISTAN, KHUJAND		16 Carrier (name, address, country) (حمل کننده (نام، آدرس، کشور) 17 Successive carriers (name, address, country) (حمل کننده بعدی (نام، آدرس، کشور) AJAYYP ULKE. 31 69	
3 Place of delivery of the goods (place, country) (محل و تاریخ تحویل کال) SARAKHS / TURKMENISTAN TRANSIT TO TAJIKISTAN, KHUJAND		18 Carrier's reservations and observations (توضیحات و ملاحظات حمل کننده) DRIVER: MORTEZA JAVID TRUCK NO : 18A269/70 PASS NO : CODE :	
4 Place and date of taking over the goods (place, country, date) (محل و تاریخ بارگیری) BANDARABBAS /IRAN 22/08/2023		5 Documents attached (اسناد ضمیمه) INVOICE NO: 0205	

6 Marks and Nos. (علامت و شماره ما)	7 Number of packages (تعداد بسته ها)	8 Method of packing (نوع بسته بندی)	9 Nature of the goods (نوع کال)	10 Statistical number (شماره آماری)	11 Gross weight in kg (وزن ناخالص (کیلوگرم))	12 volume in m3 (حجم (مترمکعب))
SAID TO CONTAIN:						
1x'40 SOC CONTAINER NO. HDMU6731811					3,700 KGS	
HYUNDAI PORTER (2010)/KMFZCZ7JAAU557432/Хакимова Шухрат					2,950 KGS	
HYUNDAI PORTER (2010)/KMFZCZ7JAAU603868/Ахмедова Мухайё					2,950 KGS	
=====						
HYUNDAI PORTER (2011)/KMFZCZ7JABU685649/					2,950 KGS	
Нурматова Холнисо						
HYUNDAI PORTER (2010)/KMFZCZ7JAAU567003/					2,950 KGS	
Шерматова Саломат						
HYUNDAI PORTER (2009)/KMFZSN7JP9U550998/					2,950 KGS	
Ибрагимова Шахло						
HYUNDAI PORTER (2011)/KMFZSZ7JABU734799/					2,950 KGS	
Зухриддинова Зарнигор						
=====						
HS CODE:87032391					21,400 KGS	
TOTAL WEIGHT:						

13 Senders instructions (دستورات فرستنده) TRUCK DEMURRAGE FREE FOR 72 HOURS AT DESTINATION AND AFTER WARDS USD 150 \$PER DAY PAYABLE DIRECTLY TO THE DRIVER BY THE CONSIGNEE.		19 Special agreements (توافق های خاص)																													
14 Instruction as to payment for carriage (دستور در مورد پرداخت کرایه) <input type="checkbox"/> carriage paid (پیشگرایه) <input type="checkbox"/> carriage forward (پسگرایه)		<table border="1"> <thead> <tr> <th>20 To be paid by: (قابل پرداخت توسط)</th> <th>Senders (فرستنده)</th> <th>Currency (نوع ارز)</th> <th>Consignee (گیرنده)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Carriage charge: (کرایه)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deductions (کسورات)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Balance (بالمابده)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplem. charges (مطرحه اضافی)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other charges: (سایر موارد)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total: (جمع)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		20 To be paid by: (قابل پرداخت توسط)	Senders (فرستنده)	Currency (نوع ارز)	Consignee (گیرنده)	Carriage charge: (کرایه)				Deductions (کسورات)				Balance (بالمابده)				Supplem. charges (مطرحه اضافی)				Other charges: (سایر موارد)				Total: (جمع)			
20 To be paid by: (قابل پرداخت توسط)	Senders (فرستنده)	Currency (نوع ارز)	Consignee (گیرنده)																												
Carriage charge: (کرایه)																															
Deductions (کسورات)																															
Balance (بالمابده)																															
Supplem. charges (مطرحه اضافی)																															
Other charges: (سایر موارد)																															
Total: (جمع)																															
21 Established in (محل و تاریخ صدور) on 200		15 Cash on delivery																													
22 Signature and stamp of the sender (امضاء و مهر فرستنده)		23 Signature and stamp of the Carrier (امضاء و مهر حمل کننده) ATRAK BAR KHORASAN INTERNATIONAL TRANSPORT CO CARRIER																													
		24 Goods received (تاریخ و محل دریافت کال) Place on 200 Signature and stamp of the consignee (امضاء و مهر گیرنده کال)																													

کادرهای خط کشی شده با خطوط پررنگ توسط حمل کننده پر میشود شماره های ۱۹ و ۲۱ و ۲۲ به مسئولیت فرستنده تکمیل می شود.

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier To be completed on the senders responsibility 1 - 15 including 19-21 +22

In case of Dangerous good besides the possible certification, on the last line of the column mention the particulars of the class, the number and the letter if any. در مورد کال خطرناک علاوه بر توضیح طبقه در صورت امکان حرف کال نیز باید نوشته شود.